



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 27 listopada 2012 r.

Poz. 6318

### UCHWAŁA NR XXV/206/2012 RADY MIASTA NOWY TARG

z dnia 19 listopada 2012 r.

#### **w sprawie zmian Uchwały Budżetowej na 2012 r. Nr XV/116/2012 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 19 stycznia 2012 roku oraz zmian w budżecie miasta**

Działając na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity z 2001 r. Dz.U. Nr 142 poz.1591, z późn. zm.), oraz art. 211 i art. 212 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.) Rada Miasta Nowy Targ uchwala, co następuje:

§ 1. 1. Zmniejsza się dochody budżetu na rok 2012 o kwotę 1 786 086 zł, w tym zwiększa się dochody bieżące o kwotę 5 914 zł oraz zmniejsza się dochody majątkowe o kwotę 1 792 000 zł - jak w załączniku Nr 1.

2. Zmniejsza się wydatki budżetu na rok 2012 o kwotę 4 333 086 zł, w tym zmniejsza się wydatki bieżące o kwotę 14 086 zł oraz zmniejsza się wydatki majątkowe o kwotę 4 319 000 zł - jak w załączniku Nr 2.

3. Dokonuje się zmian w planie wydatków majątkowych na 2012 r. - jak w załączniku Nr 3.

4. Dokonuje się zmian w przychodach i rozchodach budżetu miasta zmniejszając deficyt budżetowy o kwotę 2 547 000 zł - jak w załączniku Nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 2. W Uchwale Budżetowej na 2012 r. Nr XV/116/2012 z dnia 19 stycznia 2012 roku wprowadza się następujące zmiany:

1. § 3 ust. 2 otrzymuje brzmienie: "Ustala się limit zobowiązań z tytułu kredytów zaciąganych w roku 2012 w kwocie 22 202 982 zł, w tym na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 14 526 838 zł oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu pożyczek i kredytów w kwocie 7 676 144 zł."

2. W załączniku Nr 1 „DOCHODY” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

3. W załączniku Nr 2 „WYDATKI” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

4. W załączniku Nr 3 „Szczegółowy plan inwestycji na 2012 rok” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

5. Załącznik Nr 4 „Wydatki na programy i projekty realizowane ze środków publicznych pochodzących z budżetu Unii Europejskiej i z budżetu środków europejskich na 2012 rok” zastępuje się załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały.

6. W załączniku Nr 5 „Przychody i rozchody Budżetu Miasta Nowy Targ na 2012 rok” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

7. Załącznik Nr 8 "Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielonych z budżetu Miasta Nowy Targ w 2012 roku" zastępuje się załącznikiem Nr 6 do niniejszej uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady **mgr Paweł Liszka**

**Załącznik Nr 1**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

| Dokładność / kolejność<br>dział-rozdz-par |  | plan przed<br>zmianami | zwiększenia  | zmniejszenia | plan na dzień  |
|---|--|------------------------|--------------|--------------|----------------|
| Razem:                                    |  | 105 594 493,86         | 5 075 914,00 | 6 862 000,00 | 103 808 407,86 |
| 600                                       | Transport i łączność   | 5 241 336,00           | 3 670 000,00 | 862 000,00   | 8 049 336,00   |
| 60004                                     | Lokalny transport zbiorowy   | 1 638 855,00           | 170 000,00   | 242 000,00   | 1 566 855,00   |
| - dochody majątkowe                       |  | 1 200 000,00           | 170 000,00   | 242 000,00   | 1 128 000,00   |
| 6207                                      | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich | 1 200 000,00           | 0,00         | 242 000,00   | 958 000,00     |
| 6209                                      | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich | 0,00                   | 170 000,00   | 0,00         | 170 000,00     |
| 60016                                     | Drogi publiczne gminne   | 3 315 000,00           | 3 500 000,00 | 620 000,00   | 6 195 000,00   |
| - dochody majątkowe                       |  | 3 200 000,00           | 3 500 000,00 | 620 000,00   | 6 080 000,00   |
| 6207                                      | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich | 3 200 000,00           | 3 500 000,00 | 620 000,00   | 6 080 000,00   |
| 700                                       | Gospodarka mieszkaniowa  | 16 586 001,00          | 0,00         | 1 000 000,00 | 15 586 001,00  |
| 70005                                     | Gospodarka gruntami i nieruchomościami   | 16 586 001,00          | 0,00         | 1 000 000,00 | 15 586 001,00  |
| - dochody majątkowe                       |  | 10 750 000,00          | 0,00         | 1 000 000,00 | 9 750 000,00   |
| 0770                                      | Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności nieruchomości   | 10 645 000,00          | 0,00         | 1 000 000,00 | 9 645 000,00   |
| 801                                       | Oświata i wychowanie   | 1 348 949,00           | 5 914,00     | 0,00         | 1 354 863,00   |
| 80195                                     | Pozostała działalność  | 213 888,00             | 5 914,00     | 0,00         | 219 802,00     |
| - dochody bieżące                         |  | 213 888,00             | 5 914,00     | 0,00         | 219 802,00     |
| 0970                                      | Wpływy z różnych dochodów  | 0,00                   | 5 914,00     | 0,00         | 5 914,00       |
| 900                                       | Gospodarka komunalna i ochrona środowiska  | 9 111 000,00           | 0,00         | 5 000 000,00 | 4 111 000,00   |
| 90001                                     | Gospodarka ściekowa i ochrona wód  | 7 000 000,00           | 0,00         | 5 000 000,00 | 2 000 000,00   |
| - dochody majątkowe                       |  | 7 000 000,00           | 0,00         | 5 000 000,00 | 2 000 000,00   |
| 6207                                      | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich | 7 000 000,00           | 0,00         | 5 000 000,00 | 2 000 000,00   |
| 926                                       | Kultura fizyczna   | 2 534 672,00           | 1 400 000,00 | 0,00         | 3 934 672,00   |
| 92601                                     | Obiekty sportowe   | 2 468 000,00           | 1 400 000,00 | 0,00         | 3 868 000,00   |
| - dochody majątkowe                       |  | 483 000,00             | 1 400 000,00 | 0,00         | 1 883 000,00   |
| 6330                                      | Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin)   | 333 000,00             | 1 400 000,00 | 0,00         | 1 733 000,00   |

Przewodniczący Rady  
mgr Paweł Liszka

**Załącznik Nr 2**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

| Dokładność / kolejność<br>dział-rozdz |  | plan przed<br>zmianami | zwiększenia       | zmniejszenia        | plan na dzień        |
|---------------------------------------|--|------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Razem:</b>                         |  | 122 668 331,86         | 235 914,00        | 4 569 000,00        | 118 335 245,86       |
| <b>600</b>                            | <b>Transport i łączność</b>  | <b>18 291 514,00</b>   | <b>190 000,00</b> | <b>707 000,00</b>   | <b>17 774 514,00</b> |
| 60004                                 | Lokalny transport zbiorowy   | 5 440 933,00           | 0,00              | 487 000,00          | 4 953 933,00         |
|                                       | Wydatki majątkowe wg UoFP 2010   | 4 347 000,00           | 0,00              | 487 000,00          | 3 860 000,00         |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych   | 540 000,00             | 0,00              | 127 000,00          | 413 000,00           |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne na programy finansowane ze środków z art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 UoFP | 3 807 000,00           | 0,00              | 360 000,00          | 3 447 000,00         |
| 60016                                 | Drogi publiczne gminne   | 12 463 581,00          | 190 000,00        | 220 000,00          | 12 433 581,00        |
|                                       | Wydatki majątkowe wg UoFP 2010   | 9 543 881,00           | 190 000,00        | 220 000,00          | 9 513 881,00         |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych   | 2 477 881,00           | 190 000,00        | 0,00                | 2 667 881,00         |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne na programy finansowane ze środków z art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 UoFP | 7 066 000,00           | 0,00              | 220 000,00          | 6 846 000,00         |
| <b>754</b>                            | <b>Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa</b>  | <b>991 100,00</b>      | <b>40 000,00</b>  | <b>40 000,00</b>    | <b>991 100,00</b>    |
| 75411                                 | Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej   | 20 000,00              | 20 000,00         | 20 000,00           | 20 000,00            |
|                                       | Wydatki majątkowe wg UoFP 2010   | 20 000,00              | 20 000,00         | 20 000,00           | 20 000,00            |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych   | 20 000,00              | 20 000,00         | 20 000,00           | 20 000,00            |
| 75412                                 | Ochotnicze straż pożarne   | 76 300,00              | 20 000,00         | 20 000,00           | 76 300,00            |
|                                       | Wydatki bieżące wg UoFP 2010   | 76 300,00              | 0,00              | 20 000,00           | 56 300,00            |
|                                       | Świadczenia na rzecz osób fizycznych   | 20 000,00              | 0,00              | 20 000,00           | 0,00                 |
|                                       | Wydatki majątkowe wg UoFP 2010   | 0,00                   | 20 000,00         | 0,00                | 20 000,00            |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych   | 0,00                   | 20 000,00         | 0,00                | 20 000,00            |
| <b>801</b>                            | <b>Oświata i wychowanie</b>  | <b>29 390 837,00</b>   | <b>5 914,00</b>   | <b>0,00</b>         | <b>29 396 751,00</b> |
| 80195                                 | Pozostała działalność  | 707 442,00             | 5 914,00          | 0,00                | 713 356,00           |
|                                       | Wydatki bieżące wg UoFP 2010   | 707 442,00             | 5 914,00          | 0,00                | 713 356,00           |
|                                       | Świadczenia na rzecz osób fizycznych   | 0,00                   | 4 943,00          | 0,00                | 4 943,00             |
|                                       | Wydatki JB - wynagrodzenia i składniki od nich naliczane   | 133 770,00             | 971,00            | 0,00                | 134 741,00           |
| <b>900</b>                            | <b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>   | <b>19 301 400,00</b>   | <b>0,00</b>       | <b>3 822 000,00</b> | <b>15 479 400,00</b> |
| 90001                                 | Gospodarka ściekowa i ochrona wód  | 10 840 000,00          | 0,00              | 3 760 000,00        | 7 080 000,00         |
|                                       | Wydatki majątkowe wg UoFP 2010   | 10 190 000,00          | 0,00              | 3 760 000,00        | 6 430 000,00         |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych   | 190 000,00             | 0,00              | 190 000,00          | 0,00                 |
|                                       | Inwestycje i zakupy inwestycyjne na programy finansowane ze środków z art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 UoFP | 10 000 000,00          | 0,00              | 3 570 000,00        | 6 430 000,00         |

| Dokładność / kolejność<br>dział-rozdz                     |                       | plan przed<br>zmianami | zwiększenia | zmniejszenia | plan na dzień |
|---|-----------------------|------------------------|-------------|--------------|---------------|
| 90095   | Pozostała działalność | 992 400,00             | 0,00        | 62 000,00    | 930 400,00    |
| Wydatki majątkowe wg UoFP 2010                            |                       | 670 000,00             | 0,00        | 62 000,00    | 608 000,00    |
| Inwestycje i zakupy inwestycyjne jednostek<br>budżetowych |                       | 670 000,00             | 0,00        | 62 000,00    | 608 000,00    |

Przewodniczący Rady  
**mgr Paweł Liszka**

**Załącznik Nr 3**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

| Dokładność / kolejność<br>dział-rozdz-poz-par |  | plan przed<br>zmianami | zwiększenia | zmniejszenia | plan na dzień |
|---|--|------------------------|-------------|--------------|---------------|
| Razem:  |  | 47 800 860,00          | 230 000,00  | 4 549 000,00 | 43 481 860,00 |
| 600   | Transport i łączność   | 14 267 881,00          | 190 000,00  | 707 000,00   | 13 750 881,00 |
| 60004   | Lokalny transport zbiorowy   | 4 347 000,00           | 0,00        | 487 000,00   | 3 860 000,00  |
| 12  |  | 3 807 000,00           | 0,00        | 360 000,00   | 3 447 000,00  |
| 6217  | Poprawa i wzmocnienie funkcjonowania transportu publicznego Gminy Miasto Nowy Targ - dotacja celowa dla MZK  | 1 580 550,00           | 0,00        | 360 000,00   | 1 220 550,00  |
| 13  |  | 440 000,00             | 0,00        | 127 000,00   | 313 000,00    |
| 6210  | Modernizacja obiektów Miejskiego Zakładu Komunikacji   | 440 000,00             | 0,00        | 127 000,00   | 313 000,00    |
| 60016   | Drogi publiczne gminne   | 9 543 881,00           | 190 000,00  | 220 000,00   | 9 513 881,00  |
| 49  |  | 5 697 000,00           | 0,00        | 220 000,00   | 5 477 000,00  |
| 6057  | Modernizacja nawierzchni ulic i placów w centrum miasta w ramach programu rewitalizacji  | 3 121 786,00           | 0,00        | 220 000,00   | 2 901 786,00  |
| 64  |  | 0,00                   | 190 000,00  | 0,00         | 190 000,00    |
| 6050  | Archeologiczne ratunkowe badania wykopaliskowe w Ryнку w Nowym Targu   | 0,00                   | 190 000,00  | 0,00         | 190 000,00    |
| 754   | Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa   | 20 000,00              | 40 000,00   | 20 000,00    | 40 000,00     |
| 75411   | Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej   | 20 000,00              | 20 000,00   | 20 000,00    | 20 000,00     |
| 1   |  | 20 000,00              | 0,00        | 20 000,00    | 0,00          |
| 6170  | Dotacja dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Nowym Targu na zakup sprzętarki powietrznej do ładowania butli do aparatów powietrznych ochrony górnych dróg oddechowych i butli mrukowych | 20 000,00              | 0,00        | 20 000,00    | 0,00          |
| 2   |  | 0,00                   | 20 000,00   | 0,00         | 20 000,00     |
| 6170  | Dotacja dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Nowym Targu na zakup sprzętu wykorzystywanego do akcji ratowniczych  | 0,00                   | 20 000,00   | 0,00         | 20 000,00     |
| 75412   | Ochotnicze strażyska   | 0,00                   | 20 000,00   | 0,00         | 20 000,00     |
| 3   |  | 0,00                   | 20 000,00   | 0,00         | 20 000,00     |
| 6230  | Dotacja celowa dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Nowym Targu na zakup wysokociśnieniowego agregatu gaśniczego  | 0,00                   | 20 000,00   | 0,00         | 20 000,00     |
| 900   | Gospodarka komunalna i ochrona środowiska  | 15 720 000,00          | 0,00        | 3 822 000,00 | 11 898 000,00 |
| 90001   | Gospodarka ściekowa i ochrona wód  | 10 190 000,00          | 0,00        | 3 760 000,00 | 6 430 000,00  |
| 38  |  | 10 000 000,00          | 0,00        | 3 570 000,00 | 6 430 000,00  |
| 6217  | Modernizacja gospodarki wodnej i ściekowej w Nowym Targu - dotacja celowa dla MZWiK  | 6 700 000,00           | 0,00        | 3 400 000,00 | 3 300 000,00  |
| 6219  | Modernizacja gospodarki wodnej i ściekowej w Nowym Targu - dotacja celowa dla MZWiK  | 3 300 000,00           | 0,00        | 170 000,00   | 3 130 000,00  |
| 40  |  | 90 000,00              | 0,00        | 90 000,00    | 0,00          |
| 6210  | Dokumentacja projektowa kanalizacji sanitarnej północnej części miasta - dotacja celowa dla MZWiK  | 90 000,00              | 0,00        | 90 000,00    | 0,00          |
| 42  |  | 100 000,00             | 0,00        | 100 000,00   | 0,00          |
| 6210  | Dobudowa sieci wod.-kan. wzdłuż ul. Krakowskiej i w ul. Mickiewicza - dotacja celowa dla MZWiK   | 100 000,00             | 0,00        | 100 000,00   | 0,00          |
| 90095   | Pozostała działalność  | 670 000,00             | 0,00        | 62 000,00    | 608 000,00    |

| Dokładność / kolejność<br>dział-rozdz-poz-par |   | plan przed<br>zmianami | zwiększenia | zmniejszenia | plan na dzień |
|---|---|------------------------|-------------|--------------|---------------|
| 08  |   | 100 000,00             | 0,00        | 62 000,00    | 38 000,00     |
| 6050  | Modernizacja Miasteczka Komunikacyjnego | 100 000,00             | 0,00        | 62 000,00    | 38 000,00     |

Przewodniczący Rady  
**mgr Paweł Liszka**

**Załącznik Nr 4**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

**Przychody i rozchody budżetu miasta Nowy Targ  
na 2012 rok**

| <i>Pozycja</i>   | <i>Plan przed zmianami</i> | <i>Zwiększenia</i> | <i>Zmniejszenia</i> | <i>Plan po zmianach</i> |
|--|----------------------------|--------------------|---------------------|-------------------------|
| <b>I. Planowane DOCHODY</b>  | <b>105 342 886</b>         | <b>5 075 914</b>   | <b>6 862 000</b>    | <b>103 556 800</b>      |
| <i>a) dochody bieżące</i>  | <i>80 347 655</i>          | <i>5 914</i>       | <i>0</i>            | <i>80 353 569</i>       |
| <i>b) dochody majątkowe</i>  | <i>24 995 231</i>          | <i>5 070 000</i>   | <i>6 862 000</i>    | <i>23 203 231</i>       |
| <b>II. Planowane WYDATKI</b>   | <b>122 416 724</b>         | <b>235 914</b>     | <b>4 569 000</b>    | <b>118 083 638</b>      |
| <i>a) wydatki bieżące</i>  | <i>75 074 561</i>          | <i>5 914</i>       | <i>20 000</i>       | <i>75 060 475</i>       |
| <i>b) wydatki inwestycyjne</i>   | <i>47 342 163</i>          | <i>230 000</i>     | <i>4 549 000</i>    | <i>43 023 163</i>       |
| <b>III. Deficyt</b>  | <b>-17 073 838</b>         | <b>4 840 000</b>   | <b>2 293 000</b>    | <b>-14 526 838</b>      |
| <b>IV. Finansowanie</b>  | <b>17 073 838</b>          | <b>-4 840 000</b>  | <b>-2 293 000</b>   | <b>14 526 838</b>       |
| <b>V. PRZYCHODY - razem</b>  | <b>25 716 172</b>          | <b>0</b>           | <b>2 547 000</b>    | <b>23 169 172</b>       |
| <i>w tym:</i>  |                            |                    |                     |                         |
| <i>- przychody z zaciągniętych pożyczek na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej (§903)</i> | <i>8 000 000</i>           | <i>0</i>           | <i>1 000 000</i>    | <i>7 000 000</i>        |
| <i>- wolne środki o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy (§950)</i>   | <i>716 190</i>             | <i>0</i>           | <i>0</i>            | <i>716 190</i>          |
| <i>- przychody ze spłat pożyczek i kredytów udzielonych ze środków publicznych (§951)</i>  | <i>250 000</i>             | <i>0</i>           | <i>0</i>            | <i>250 000</i>          |
| <i>- przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym (§952)</i>  | <i>16 749 982</i>          | <i>0</i>           | <i>1 547 000</i>    | <i>15 202 982</i>       |
| <b>VI. ROZCHODY - razem</b>  | <b>8 642 334</b>           | <b>0</b>           | <b>0</b>            | <b>8 642 334</b>        |
| <i>w tym:</i>  |                            |                    |                     |                         |
| <i>- spłaty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej (§963)</i>        | <i>2 000 000</i>           | <i>0</i>           | <i>0</i>            | <i>2 000 000</i>        |
| <i>- pożyczki do udzielenia (§991)</i>   | <i>250 000</i>             | <i>0</i>           | <i>0</i>            | <i>250 000</i>          |
| <i>- spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów (§992)</i>   | <i>6 392 334</i>           | <i>0</i>           | <i>0</i>            | <i>6 392 334</i>        |
| <b>Razem I+V</b>   | <b>131 059 058</b>         | <b>5 075 914</b>   | <b>9 409 000</b>    | <b>126 725 972</b>      |
| <b>Razem II+VI</b>   | <b>131 059 058</b>         | <b>235 914</b>     | <b>4 569 000</b>    | <b>126 725 972</b>      |

Przewodniczący Rady  
**mgr Paweł Liszka**

**Załącznik Nr 5**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

**ZESTAWIENIE**  
**WYDATKÓW NA PROGRAMY I PROJEKTY REALIZOWANE ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH**  
**POCHODZĄCYCH Z BUDŻETU UNII EUROPEJSKIEJ I Z BUDŻETU ŚRODKÓW EUROPEJSKICH**  
**NA ROK 2012**

| WYSZCZEGÓLNIENIE  | Plan wydatków na 2012 rok | Okres realizacji | Jednostka realizująca   |
|---|---------------------------|------------------|---|
| 1   | 2                         | 3                | 4   |
| <b>WYDATKI MAJĄTKOWE (INWESTYCYJNE)</b>   | <b>24 783 000</b>         |                  |   |
| <i>z tego:</i>  |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>   | 12 117 336                |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>   | 12 665 664                |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Poprawa i wzmocnienie funkcjonowania transportu publicznego Gminy Miasto Nowy Targ</b> | <b>3 447 000</b>          | 2009-2012        | Miejski Zakład Komunikacji, Urząd Miasta - Wydział Gospodarki Komunalnej i Drogownictwa |
| <i>w tym:</i>   |                           |                  |   |
| <b>Dział 600 Transport i łączność</b>   | <b>3 447 000</b>          |                  |   |
| <b>Rozdział 60004 Lokalny transport zbiorowy</b>  | <b>3 447 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>  |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>   | 1 220 550                 |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>   | 2 226 450                 |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Rewitalizacja Centrum Nowego Targu</b>   | <b>10 237 000</b>         | 2009-2012        | Urząd Miasta - Wydział Rozwoju i Inwestycji   |
| <i>w tym:</i>   |                           |                  |   |
| <b>Dział 600 Transport i łączność</b>   | <b>5 477 000</b>          |                  |   |
| <b>Rozdział 60016 Drogi publiczne gminne</b>  | <b>5 477 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>  |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>   | 2 881 786                 |                  |   |
| <i>środki własne</i>  | 2 595 214                 |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Budowa szlaku rowerowego w Nowym Targu</b>   | <b>1 369 000</b>          | 2009-2012        | Urząd Miasta - Wydział Rozwoju i Inwestycji   |
| <i>w tym:</i>   |                           |                  |   |
| <b>Dział 600 Transport i łączność</b>   | <b>1 369 000</b>          |                  |   |
| <b>Rozdział 60016 Drogi publiczne gminne</b>  | <b>1 369 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>  |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>   | 585 000                   |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>   | 784 000                   |                  |   |
| <b>Rozdział 90004 Utrzymanie zieleni w miastach i gminach</b>   | <b>4 760 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>  |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>   | 2 150 000                 |                  |   |
| <i>środki własne</i>  | 2 610 000                 |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Modernizacja gospodarki wodnej i ściekowej w Nowym Targu</b>                           | <b>6 430 000</b>          | 2010-2015        | Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji   |
| <i>w tym:</i>   |                           |                  |   |



| WYSZCZEGÓLNIENIE   | Plan wydatków na 2012 rok | Okres realizacji | Jednostka realizująca                       |
|--|---------------------------|------------------|---|
| 1  | 2                         | 3                | 4   |
| <b>Dział 900 Godpodarka komunalna i ochrona środowiska</b>   | <b>6 430 000</b>          |                  |   |
| <b>Rozdział 90001 Godpodarka ściekowa i ochrona wód</b>  | <b>6 430 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>3 300 000</i>          |                  |   |
| <i>środki własne</i>   | <i>3 130 000</i>          |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Rozbudowa i modernizacja obiektów sportowych w ramach programu rewitalizacji</b>                        | <b>3 300 000</b>          | 2012-2014        | Urząd Miasta - Wydział Rozwoju i Inwestycji |
| <i>w tym:</i>  |                           |                  |   |
| <b>Dział 926 Kultura fizyczna</b>  | <b>3 300 000</b>          |                  |   |
| <b>Rozdział 92601 Obiekty sportowe</b>   | <b>3 300 000</b>          |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>1 980 000</i>          |                  |   |
| <i>środki własne</i>   | <i>1 320 000</i>          |                  |   |
| <b>WYDATKI BIEŻĄCE</b>   | <b>662 444</b>            |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>562 477</i>            |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>  | <i>99 967</i>             |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Szkoła Charakterów - przez sport do integracji</b>  | <b>6 659</b>              | 2011-2012        | Szkoła Podstawowa nr 11                     |
| <i>w tym:</i>  |                           |                  |   |
| <b>Dział 801 Oświata i wychowanie</b>  | <b>6 659</b>              |                  |   |
| <b>Rozdział 80101 Szkoły podstawowe</b>  | <b>6 659</b>              |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>5 060</i>              |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>  | <i>1 599</i>              |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I-III szkół podstawowych w Nowym Targu</b> | <b>264 900</b>            | 2011-2013        | Urząd Miasta - Wydział Oświaty              |
| <i>w tym:</i>  |                           |                  |   |
| <b>Dział 801 Oświata i wychowanie</b>  | <b>264 900</b>            |                  |   |
| <b>Rozdział 80195 Pozostała działalność</b>  | <b>264 900</b>            |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>225 165</i>            |                  |   |
| <i>środki własne</i>   | <i>39 735</i>             |                  |   |
| <b>Tytuł Projektu: Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej POKL</b>                   | <b>335 385</b>            | 2011-2012        | Ośrodek Pomocy Społecznej                   |
| <i>w tym:</i>  |                           |                  |   |
| <b>Dział 852 Pomoc społeczna</b>   | <b>46 853</b>             |                  |   |
| <b>Rozdział 85214 Zasiłki i pomoc w naturze oraz sk</b>  | <b>25 920</b>             |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>0</i>                  |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>  | <i>25 920</i>             |                  |   |
| <b>Rozdział 85295 Pozostała działalność</b>  | <b>20 933</b>             |                  |   |
| <i>z tego:</i>   |                           |                  |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>0</i>                  |                  |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>  | <i>20 933</i>             |                  |   |

| WYSZCZEGÓLNIENIE   | Plan wydatków<br>na 2012 rok | Okres<br>realizacji | Jednostka<br>realizująca  |
|--|------------------------------|---------------------|---|
| 1  | 2                            | 3                   | 4   |
| <b>Dział 853 Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej</b>          | <b>288 532</b>               |                     |   |
| <b>Rozdział 85395 Pozostała działalność</b>                                | <b>288 532</b>               |                     |   |
| <i>z tego:</i>   |                              |                     |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>285 077</i>               |                     |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>                            | <i>3 455</i>                 |                     |   |
| <b>Tytuł Projektu: Z Nowego Targu do Kieżmarku śladami stroju ludowego</b> | <b>55 500</b>                | 2011-2012           | Urząd Miasta -<br>Wydział Infrastruktury<br>Społecznej i Promocji |
| <i>w tym:</i>  |                              |                     |   |
| <b>Dział 921 Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>                  | <b>55 500</b>                |                     |   |
| <b>Rozdział 92195 Pozostała działalność</b>                                | <b>55 500</b>                |                     |   |
| <i>z tego:</i>   |                              |                     |   |
| <i>środki z Unii Europejskiej</i>  | <i>47 175</i>                |                     |   |
| <i>środki z budżetu państwa i środki własne</i>                            | <i>8 325</i>                 |                     |   |

Przewodniczący Rady  
**mgr Paweł Liszka**

**Załącznik Nr 6**  
do Uchwały Nr XXV/206/2012  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 19 listopada 2012 r.

**Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu Miasta Nowy Targ w 2012 roku**

| Dział | Rozdział | Nazwa  | Rodzaj dotacji z budżetu  | dla jednostek sektora finansów publicznych | dla jednostek spoza sektora finansów publicznych |
|-------|----------|--|---|--|--|
| 400   |          | <b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę</b> |   | 400 000                                    |  |
|       | 40002    | Dostarczanie wody  |   | 400 000                                    |  |
|       |          |  | dotacja przedmiotowa - dopłata do cen wody                      | 400 000                                    |  |
| 600   |          | <b>Transport i łączność</b>  |   | 4 958 855                                  |  |
|       | 60004    | Lokalny transport zbiorowy   |   | 4 948 855                                  |  |
|       |          |  | dotacja przedmiotowa - do wozokilometra                         | 1 088 855                                  |  |
|       |          |  | dotacja celowa - inwestycyjna                                   | 3 860 000                                  |  |
|       | 60013    | Drogi publiczne wojewódzkie  |   | 10 000                                     |  |
|       |          |  | dotacja przedmiotowa - oczyszczanie miasta                      | 10 000                                     |  |
| 630   |          | <b>Turystyka</b>   |   |  | 3 000  |
|       | 63003    | Zadania w zakresie upowszechniania turystyki                         |   |  | 3 000  |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 3 000  |
| 754   |          | <b>Bezpieczeństwo publiczne i ochrona p.poż.</b>                     |   | 20 000                                     | 70 000   |
|       | 75411    | Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej                         | dotacje celowe inwestycyjne                                     | 20 000                                     |  |
|       | 75412    | Ochotnicza Straż Pożarna   |   |  | 70 000   |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 50 000   |
|       |          |  | dotacje celowe inwestycyjne                                     |  | 20 000   |
| 801   |          | <b>Oświata i wychowanie</b>  |   | 103 291                                    | 2 268 581  |
|       | 80104    | Przedszkola  |   | 103 291                                    | 2 238 581  |
|       |          |  | dotacje podmiotowe  |  | 2 238 581  |
|       |          |  | dotacje celowe  | 103 291                                    |  |
|       | 80113    | Dowożenie uczniów do szkół   |   |  | 30 000   |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 30 000   |
| 803   |          | <b>Szkolnictwo wyższe</b>  |   | 40 000                                     |  |
|       | 80395    | Pozostała działalność  |   | 40 000                                     |  |
|       |          |  | dotacje celowe inwestycyjne                                     | 40 000                                     |  |
| 851   |          | <b>Ochrona zdrowia</b>   |   |  | 179 500  |
|       | 85154    | Przeciwdziałanie alkoholizmowi                                       |   |  | 179 500  |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 179 500  |
| 852   |          | <b>Pomoc społeczna</b>   |   |  | 527 000  |
|       | 85203    | Ośrodki wsparcia   |   |  | 342 000  |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 342 000  |
|       | 85295    | Pozostała działalność  |   |  | 185 000  |
|       |          |  | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom |  | 185 000  |

|            |       |   |   |                  |                |
|------------|-------|---|---|------------------|----------------|
| <b>853</b> |       | <b>Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej</b> |   |                  | <b>15 000</b>  |
|            | 85395 | Pozostała działalność                                   |   |                  | 15 000         |
|            |       |   | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom   |                  | 15 000         |
| <b>854</b> |       | <b>Edukacyjna opieka wychowawcza</b>                    |   | <b>11 000</b>    |                |
|            | 85407 | Placówki wychowania pozaszkolnego                       |   | 11 000           |                |
|            |       |   | dotacje celowe  | 11 000           |                |
| <b>900</b> |       | <b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>        |   | <b>7 230 000</b> |                |
|            | 90001 | Gospodarka ściekowa i ochrona wód                       |   | 7 030 000        |                |
|            |       |   | dotacja przedmiotowa - dopłata do ceny odbioru ścieków  | 600 000          |                |
|            |       |   | dotacja celowa inwestycyjna   | 6 430 000        |                |
|            | 90003 | Oczyszczanie miast i wsi                                |   | 200 000          |                |
|            |       |   | dotacja przedmiotowa - oczyszczanie miasta  | 200 000          |                |
| <b>921</b> |       | <b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>         |   | <b>1 898 350</b> |                |
|            | 92105 | Pozostałe zadania w zakresie kultury                    |   | 85 000           |                |
|            |       |   | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom   | 85 000           |                |
|            | 92109 | Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby               |   | 1 180 350        |                |
|            |       |   | dotacja podmiotowa  | 1 160 000        |                |
|            |       |   | dotacja celowa inwestycyjna   | 20 350           |                |
|            | 92110 | Galerie i biura wystaw artystycznych                    |   | 13 000           |                |
|            |       |   | dotacje celowa na pomoc finansową dla jednostki samorządu terytorialnego w zakresie jej zadań bieżących | 13 000           |                |
|            | 92116 | Biblioteki  |   | 620 000          |                |
|            |       |   | dotacja podmiotowa  | 620 000          |                |
| <b>926</b> |       | <b>Kultura fizyczna i sport</b>                         |   |                  | <b>300 000</b> |
|            | 92605 | Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu           |   |                  | 300 000        |
|            |       |   | dotacje celowe (bieżące) na zadania JST zlecane innym podmiotom   |                  | 300 000        |

Przewodniczący Rady  
mgr Paweł Liszka